

# TRERTE ET LE PATRIO

# Rédacteur angli au Concile Vatic



### Six secrétaires de congrégations sont élevés à l'épiscopat

# es La majorité anglaise

# Trois fois prisonnier des Rouges un évêque lithuanien est décédé

## Cérémonie de Remise de Décorations Papales

le dimanche 9 septembre, à 8 h. p.m.

Son Exc. Mgr Maurice Baudouk archevêque de St-Boniface

Chevaliers de l'Ordre de St-Grégoire Sire Roland Couture Sire Celeste Muller



Les hôpitaux catholiques étudieront

la "socialisation" et les "pilules"

# Un orateur de l'Eglise unie au congrès catholique social

# Bénédiction et Ouverture officielle

# Nouvelle École Paroissiale

# Sacré-Coeur, Winnipeg

le dimanche après-midi 9 septembre

action:
30 p.m., heure d'été — Entrée, angle des rues McDermot et Lydia — Son Exc. Mgr G. B. Flahiff, C.S.B., archevêque de Winnipeg, bénit l'édifice à l'extérieur et à l'intérieur.

# En route de Montréal à Vancouver, "P.V." de "La Presse" a parlé français

Après une attente de 15 ans

# Le texte d'une nouvelle loi sur les coopératives est enfin prêt

# "Il faut que, le jour du Seigneur, les hommes cessent d'être des machines" - Jean XXIII

# Quinze pays ont perdu soit leur empire ou des territoires

Grafton, Deniset,

Clifford W. Brock

Robert Trudel

AVOCAT et NOTAIRE de l'étude MORKIN, HAYES & TRUDEL 3e étage Imperiol House 379, Broadway, Winnipeg 1, Man. TELEPHONE: WHItehall 2-7336

Joseph-N. Landry, B.A.

Avocat, Avoué et Notaira 302, édifice McIntyre 416, rue Main Téléphones: Bur.: WHitehall 2-7125 Rés.: GLobe 3-8338

Maurice Arpin, C.R.

AVOCAT ET NOTAIRE De l'étude, ARPIN, BICH, HOUSTON et KARLICKI

207 édifice Confederation 457, rue Main, Winnipeg Téléphone: WHitchall 2-6516

Marcoux, Dureault, Bétournay et Bétournay

700, édifice Great Western

356, rue Main, Winnipeg TELEPHONE: WHitehall 2-0038 Membre associé: G. MAURICE GELLEY Téléphone: WHitchall 2-4803

R.-C. CHAMPAGNE Avocat-notaire, de l'étude Macinnes, Burbidge & Cie 333, rue Main. Winnipeg à STE-ANNE tous les MARDIS Téléphone: GA 2-5293 WH 3-2229 SALLE MUNICIPALE

Roger-A. Sénécal

Certified Public Accountant Comptable Public Agréé

21, Halliday Bay, Windsor Park Alpine 3-4703 St-Boniface

La France défendra les siens en Algérie

La Corporation Métropolitaine

du Grand-Winnipeg

France et l'Algérie, dans le ell-mat de désordre et d'exactions

Decigie: Raymond DUROCHER, O.M.I.
Les amongest attuen es posvetes devent dire seriese à
Els, arrow di-Dernot, Municipe I. Man.
Els, arrow di-Dernot, Municipe I. Man.
ELEPROCES – Bacardon. SP 3-6467. Administration: SP 4ADONISSIESTS – 1 an. ELSO, 1 an. et dem. Molin
ADONISSIESTS – 1 an. ELSO, 2 an. et dem. Molin
ADONISSIESTS – 1 an. ELSO, 2 an. et dem. Molin
ADONISSIESTS – 1 an. ELSO, 2 an. et dem. Molin
ADONISSIESTS – 2 an. ELSO, 2 an. et dem. Molin
ADONISSIESTS – 2 an. et dem. et dem. et dem. Molin
ADONISSIESTS – 2 an. et dem. et

La Liberté et le Patriote

(Afforder ELSO par annex pour accommender :

S. V.P. adverses vos abonnementa;

LA LIBERTE ET LE PATRIOTE. 619, avenne McDermot, Winnipeg 2. 1

Autorise comme crivor postal de 2e classe, Ministre des Postes, Otta

de pour affranchisement paye en numéraire.

## Comité d'adaptations des règlements d'urbanisme Demandes qui seront entendues par le Comité d'adaptations lors de sa réunion à 10 h. a.m., le mardi 18 septembre dans la salle du Conseil, 100, rue Main, Winnipeg, temps et endroit où les opinions pour et contre lesdites démandes seront prises en considération Scouts catholiques



Aliee Realty Ltd., au nom des propriétaires P. et S. Calvo.

Calvo. Seminaien de diviser le terrain en deux, lots; au principal de la préside de conserver la maion sur le lot aux (lot que aura 50 pieds de largeur et la permission de construire de conserver la maion sur le lot aux (lot que aura 50 pieds de largeur et la permission de construire en entréenir une maion uni-familiées sur le lot furor dequel aurait une largeur de 33 pieds et une superficie de 3,800 pieds carrés au lieu d'une largeur de 50 pieds, et une superficie de 5,000 pieds carrés telle que requise.

Cas No 439-62 St-Beniface
Côté sud du chemin Elisabeth, entre Alderwood et De Bourmont,
partie du bloc 305, R.C.M.P. plan 433. Zone R 1.

Demandeur: Les entreprises Balsar, au nom du propriétaire, V. J.

Swystun. nde à modifier les restrictions R 1 afin de permettre n et l'entretien de trois maisons bi-familiales, chacune es devant être située sur un lot de 50 pieds de largeur.

Dimension du terri	in: 150° x 120°.
Audience Demandeur	Pour l'administration de zone
Opposition	Question Déclaration Objection
	Communiqués
Recherches	Pétition
Documents	
Décision Accordé Rejeté	Ajournement Inspection
Cottonwood. Lot 3, bl. Zone R 4.	St-Bonifa ue Archibald entre les chemins Elisabeth cc 3, plan 6298, D.G.S. 316/318 R.C.M.

s. Dimension du lot: 100' x 207.86'.

Audience: le 28 août 1962 — Ajournée d'une semaine. Demandeur: M. K. Kandel, 395, rue Berry, St. James Communiqué ré-ajournement — Ville de St-Boniface. 

Question Déclaration Objection Communiqués .... Pétition

Mme M.-R. Bellefeuille, assistante secrétaire, Comité d'adaptations.

La Sauvegarde

SIÈGE SOCIAL: MONTRÉAL

NOUVEAU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Camporee de la Troupe Beige
La troupe de la parolase du SaChécur des Belge, la 74th
C-Checur des Belge
La troupe de la parolas du Salabre
C-Checur des Belge, la 74th
C-Checur des Belge
La troupe de la parolas du Salabre
C-Checur des Belge
La troupe de la parolas du Salabre
La troupe de la parolas de la La troupe de la parolas de la colonidad de la

Ils n'auront rien a ; tout à y gagner! TOUJOURS PRET.



Une heure d'eotérisme
André Rabs se consacre, depuis 24 ans. à des recherches dans 
les domaines du symbolisme, 
Risquant le ridicule, pravant raantheme, ce grand chercheur catholique étudie les sciences occuantheme et a l'entere de les moyens
Gont cellu-é algospe pour ser acchrolique étudie les sciences occulatera Gérard Chapheleine et ul
pagera au réseau français de leAu cours de l'énission que réaBlaera Gérard Chapheleine et ul
pagera au réseau français de leBlaera Gérard Chapheleine et ul
pagera au réseau français de ledances, prenant pour sujet Judances, p

7.15—Comment on 7.30—Téte-à-léte 8.00—Long métras "Hommes et loups"

8.39—Dans ies rues de Québec

10.30—Absolvo Te

10.30—Cinémia

Au poste (BWFT

13. Date of the Quiber 13. Date of Quiber 13. Date of the Analysis of Paris 13. Date of Paris 13. Date

PARTY IS REPTEMBRE OF THE PARTY IS A PRINCIPAL OF THE PARTY IS A PARTY IN THE PARTY IN THE PARTY IS A PARTY IN THE PARTY IN THE PARTY IS A PARTY IN THE P

Andre Race
Albert ravaux et les jours
Albert inder magazine
L'honome invisible
L'honome invisible
Albert de Care
Album de famille
Documents
Cinéma:
Territo
Territo
L'UNDI 10 SEPTEMBRE
Concession et Petito

SAMEDI 13
5.00-Caravane
6.00-Champion
6.20-Des pays et des hommes
7.10-Nouvellane
7.13-Shirley Temple
8.30-Bhilet de faveur: rajeu
6.30-Bhilet de faveur: rajeu
6.30-Chilet je me sens rajeu
6.30-Chilet je me sens rajeu

Chronique de CBWFT

R. J. Stanners OPTOMETRISTE EXAMEN DE LA VUE Téléphone: CEdar 3-2850 141. avenue Provencher ST-BONIFACE, MAN.

EXAMEN DE LA VUE James Shaen Ltd. N. Lecker OPTOMETR 2e étage, édifice Hurtig 264, avenue Portage Tél.: WHitehall 3-6628

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT Téléphones: Bur.: CHapel 7-3591 Rés.: CEdar 3-2574

Dr H.-R. Du Charme

Téléphone: CHapel 7-4548

Dr André-S. Lachance DENTISTE

Teléphone: CHapel 7-1726

Laurier Régnier

de de faux-mouse,

M. Diefenbaker à Londres
pour le conférence

OTTAWA — Le chef du gouvenement canadien, a annorévenement canadien, a annorévenement canadien, a conférence sur les

Ottawa, qu'il sera dans la capitale britannique le 7 septembre
alors que la conférence our

le 10. Il se fera accompagner du
ministre des Affaires extérieures,

Dr JACOB

is 10. If se fera accompagner du ministre des Affaires extérieures, M. Green.

M. Green.

M. Green.

Pendan l'habence de M. Diependan l'habence de M. Diependan l'habence de M. Diependan l'habence de Justice, M. Fleming, agfra comme 
permier ministre. Le cabinet 
poursuivra ses réunions, afin de 
la session qui debutera le 27 septembre.

M. Jetenhaher e également.

M. Jetenhaher e galement.

M. Jetenhaher e galeme

Les touristes canadiens aux E.-U. à la baisse

Les fouristes conodens oux E.-U. i la baisse our istique est forissante au Canada et les autorités gouvernementales fois, l'argent dépensé pour l'amusement et la récréation par les canadiens demeurers en majeure public, l'argent et la récréation par les canadiens demeurers en majeure public, l'argent et l'argen

Avec les compliments de

VOLCANO LIMITÉE

WILFRID GIROUARD, pres.

Manufacturiers d'appareils de chauffage automatiques

8635, boulevard St-Laurent

D'aucuns s'inquiètent du réveil québécois

jours, ces influences ont le des parce que nous avons cédé parce que nous avons et per marce que nous avons et per Mais cette période est révolu-a déclaré M. Jean Lesage à l'o verture de la 51e exposition pr vinciale qui a pour thême: "Qu bec de demain: industrie et cou-merce". Dowhan & Muldoon AVOCATS et NOTAIRES

Chambre 4

Edifice Banque Canadienne Natii

431, rue Main Winnipeg, Man TELEPHONE: WHitehall 2-3135 Louis-P. Roy 147, ave Provencher St-Bonife TELEPHONE: CHapel 7-3172

C.R., M.A., LLB.
C.R., M.A., LLB.
AVOCAT - PROCUREUR
AVOCAT - PROCUREU

CHIROPRATICIEN

414, rue Taché St-Boniface, Man.
En face de l'hôpital

Dr A.-E. Bourgeois

344, rue Marion, St-Boniface

Chambre 3, 113, rue Marian

Dr Edouard-G. Jarjour

DENTISTE

301, chemin Ste-Marie
St-Boniface, Man.
Téléphone: CEdar 3-211;

Dr A.-C. Laurin DENTISTE

Téléphone: CEdar 3-2850 141, avenue Provencher ST-BONIFACE, MAN.

Dr P.-E. LaFlèche DENTISTE Winnipes

Téléphone: SPruce 5-5446

Dr J.-O. Joyal

DENTISTE
Téléphone: WHitehall 3-2023
413, édifice Boyd
388, avenue Portage, Winnipeg

304 édifice Avenue, ave Portage, Winnipeg J. Man Bureau: tél. WH 2-3924

BUREAUX

MAGASIN METROPOLITAN Angle Portage et Carlton Winnipeg, Man. Téléphone: WHitehall 2-8531 Finkleman Optométristes

Examen de la vue Lunettes ajustées

Ze étage 215, ave Fortage édifice Kensington WHINNIPEG 2-2496

FOREST. GUENETTE ET CIE. COMPTARI ES AGRÁÉS 6-431 RUB MAIN TELÉPHONE WH 3-6189 WINNIPEG 2. MAN



E-J GABOURY, ET ASSOCIÉS, ARCHITECTES ENSEMBLIERS 8-431 RUE MAIN TÉLÉPHONE WH 3-1595 WINNIPEG Z. MAN

La Western Savings and Loan Association

> Bureau-chef WINNIPEG











# La socialisation: moyen terme entre le socialisme ... et l'individualisme

# La présidence de France serait livrée au suffrage populaire

# Le degré d'éducation de la jeunesse fait la grandeur et la prospérité d'un peuple

# GARCIA LORCA, il y a vingt-six ans

Radio française pour Toronto

### Zunic & Sobkowich

7. rue Bertrand, St-Bonife Tél.: CHapal 7-1864

Park Confectionery

412, evenue Teché Teléphone: CHapel 7-3891 Fruits frais — Fleurs Confiseries et magazines

JEANNE'S

Nouvelle permenente à le crème \$5.75 et plus

Pharmacie St-Boniface

Téléviseurs à loner, toutes grandeurs, \$5.00 par semaine, \$10.00 par m Pian d'achat à base de loyer

### N. GAGNON

ENTREPRENEUR
Constructeur et Remanieur
Armoires de cuisine
Salles d'arnusements
Telephone: CEdar 3-3510

TACHÉ

AUTO BODY WORKS Téléphone: CHapel 7-7145 Réparations générales

Toutes réparations d'autos et de tondeuses de gazon

S'adresser à
ASSELIN MOTORS SERVICE
427, rue Youville — Chapel 7-8031
Résidences: (Fred) Chapel 7-8613
(Georges) CEdar 3-332

# Delannoy's Electric

Co. Ltd.
436, rue Louis Riel CE 3-5258
Installation et réparation. Brochage
pour industries, magasins et maisons

Téléphone: CEder 3-6102 Marion Beauty Nook

Norwood Cleaners and Shirt Launderers 288, rue Taché
Téléphone: CEdar 3-2491
SERVICE DE DEUX HEURES
— Nettoyage —
Service de chemises

POUR VOS FOURRURES

MECKLING FURS

Pâtisserie PELLAND

Taché Paint & Glass Vendeut des produits Senjamin MOORE Peintures de la plus haute qualit 298, avenue Taché — St-Bonifo Tél.: Chapel 7-1047 C.-E. Jameault, prop.

LEO'S

ELECTRIC SERVICE

BOISSONNEAULT, prop.
206, rue Goulet, Nerveed
ntreprise — Posage de fils Telephone: CHepel 7-1694

Daoust Grimard Ltd.

202. avenue Prevencher, St. Beniface

DUFFY'S TAXI

SPruce 2-2451 DESSERVANT ST-BONIFACE ET ST-VITAL

# A l'Hôtel de Ville La Veillée

du lundi soir

e mardi 4 septembre avait la réunion régulière des co-is permanents de la ville de

RENDEZ-VOUS CAFÉ

NELSON'S

BICYCLE & HOBBY SHOP 187, rue Morion - CEdor 3-3724 Service de ventes et de réparations Scies, Ciscaux, Couteaux et Haches atguisés - Soudage et Brasage

NORTH STAR OIL

Harold M. Black

Portage et Hargrave Téléphone: WHitehall 2-5108 Duvert tous les jours: 9 h. à 5 h. 30

La Pharmacie Enfield

Poils disgracieux enlerés du risage et des extrémités

De Gagné Motors Ltd.

Angle Marion et Des Meurons Chanel 7-1043 — Chanel 7-1013

Téléphone: CHapel 7-2356 LAFRENIÈRE Sheet Metal Ltd.

St. Boniface

Messenger Service

ENTREPRENEURS ELECTRICIENS SOIRES ET INSTALLATIONS ELECTRIQUES ARTICLES DE SPORT



# Les prêtres du diocèse de St-Boniface ont suivi trois journées d'études en A.C.

R. Appleby comme la ville, à temps par-nix n'était pas unanime Le Royal 22e va parader

Décès

MME R.-Y. CHASTAGNIER Mme Regina-Yvonne Chasta-nier, de 711, rue Langevin, est écédée à l'hôpital Princesse Eli-sbeth le jeudi 30 août, à l'âge

au cimetière local.

La chapelle funéraire P. Coutu
était en charge des arrangements
ta tâche n'était pas facile, délia confection des uniformes—

Nouvelle industrie à St-Boniface

de cour a

Exportation de
358,000,000 de
boisseaux de blé
OTTAWA — Le ministre de
Parcieuture, M Alvin Hamilton, a annuncé que les exportatante pour l'année qui s'est de farine pour l'année qui s'est de farine pour l'année qui s'est de

Thompson agrandit son empire

Ace Plumbing & Heating

Naces — Fêtes scolaires — Sociétés

NAPOLEON MILEJSZO
(Photographa régulier de La Liberté et la Patriate) 253, rue Kelvin, Elmwood, Winnipeg 5, Man. Töléphone: LEnax 3-1383

en uniforme du XVIIIe siècle

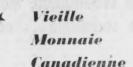
La Bible vous parle

(Ces textes sont choisis par la ciété Catholique de la Bible.)

CANAUX 12-3-6-7 ANTENNE FT TROUSSE POUR

INSTALLATION FACILE

Ordinairement 17.95



Venez à la table 25 à l'Auditorium de Winnipeg les 13, 14 et 15 septembre

afin de rencontrer

LOUIS - P. GOSSELIN, DE QUÉBEC, acheteur expert de monnaie canadienne.

# Geo. Trottier & Cie

Entrepreneur générol
257, ENFIELD CRESCENT Teléphone CHapel 2-4204
Construction d'églises, écoles et couvents

## BOCKSTAEL CONSTRUCTION LIMITED

Ingénieurs et Entrepreneu St-Boniface

# A & W WALK-IN

Spécial de fin de semaine

pour apporter à la maison

Poisson et Frites .... 50c Ainsi que beignes frais A et W ..

Tél.: CH 7-3170 288, rue Marion, St-Boniface

# JOS. PIERSON

· Chevrolet · Oldsmobile

CARTER MOTORS LTD. Bureau: SP 2-2431 - Résidence: LE 3-1628

Assurances pour autos, bateaux, maisons, Cottages, maisons de commerce et Assurances générales au plus bas prix



Georges Boisjoli

CO-OPERATIVE FIRE & CASUALTY CO

# DÉPOSITAIRES

La Liberté et Le Patriote

LA CANTINE EPICERIE CARRIERE

LIBRAIRIE FIDES

GABE'S VARIETY STORE

PHARMACIE ARCHIBALD

NIAKWA MOTOR HOTEL

PHARMACIE PAQUIN PARK CONFECTIONERY

RESTAURANT

MAGASIN SHOP RITE

PRIX: 10c le numéro.

Adressez-vous à ≅ FRONTENAC

> POUR TOUT GENRE DE SERVICES 480, ave Provencher,

St-Boniface

Tél.: 233-6458

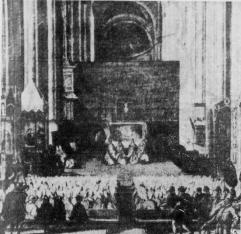
Chez WOOLWORTH

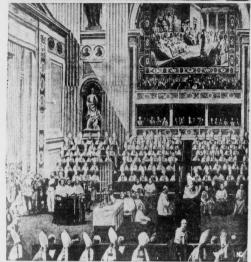
259, rue Marion, St-Boniface











Occupez sainement vos loisirs en lisant chaque semaine

La Liberté et le Patriote

## ABONNEMENTS

BULLETIN D'ABONNEMENT

# La Liberté et le Patriote

	Je vous envoie, par la présente, la somme de 5 pour un abonne	nent
e	on (s).	
	(Ecore prenum ou long)	
	CISE	

La daté qui sera inscrite sur l'étiquette-odresse de votre journal indiquera l'échéance de smant et affestera la réception de votre remise.

# On se prépare au Concile

## À gauche

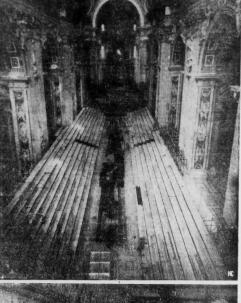
## À droite

### Des Britanniques apprennent le français avec la récente méthode audio-visuelle

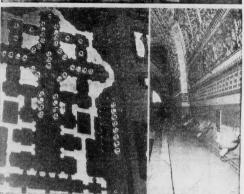


# L'ÉGLISE NE FAIT QUE COMMENCER

Émile Legault, c.s.c.







# La St-Jean-Baptiste de Québec propriétaires ac veut nationaliser l'électricité

# Pénurie de Suisses au Vatican

## Profession chez les Filles de la Croix

# S. GENEST

373, rue Desautels, 3t-Boniface, Man.

Signalex CHapel 7-7153

## Soirées récréatives de l'Union Nationale Française

## Mariages Trudeau-LeGal et Paulhus-LeGal bénits le 1er septembre

Pourquoi ils "coulent"

ASSURANCES GEORGES-J. FOREST 183, rue Marion CHapel 7-1323

her, St-Baniface Téléphone: CHapel 7-3863 Elégantes chaussures dames, hommes et enfants

MAGASIN DE CHAUSSURES

J.-P. GUAY

196, avenue Provencher, St-Boniface

Téléphone: CEdar 3-1119

Pharmacie Paquin

M. E. SABOURIN

Assurances de tous genres

Voyages Chemin de fer — Paquebot — Avion 195, avenue Provencher, St-Boniface

Téléphone: CHapel 7-1351

NOTRE FILS

# Hub Service Station | Service Machine Works

Angle Taché et Provencher Téléphone: CEdar 3-4654 Gérard Privé, propriétaire

760, rue St-Joseph Téléphone: CHapel 7-4533 Gérard Privé, propriétaire

Union ESSO Service

EXPÉRIENCE + RESPONSABILITÉ = ÉCONOMIE



Déménagement Entreposage Emballage Expédition



## Le monde du sport

# Faudra-t-il demander aux Cards de St-Louis d'intervenir l'an prochain?

par Jacques LEMOYNE Exclusif à "La Liberté et le Patriote"

Nominations et changements dans le diocèse de St-Boniface



qui ont récemment eut neu dans le dlocèse: -chez les prêtres de St-Sul-pice: -M. Antonio Latour, P.S.S., est nommé directeur spirituel

St-Pierre

J.-ALBERT BLAIN

## Ste-Amélie

# Haywood

Mariage Verhaeghe-Buisson Le samedi 25 août, à 4 h. p.m., l'église de Haywood, M. l'abbé an-Marie Gagné, curé, bénissait mariage de Mile Yvette-Annet-

## Woodridge

# Petite Note

## Le Club des KANadiens et KANadiennes



Tous les jeunes de plus de 18 ans, d'expression française et catholique, sont invités à participer chaque dimanche à 8 h. p.m. aux réunions sociales qui ont lieu au

Cercle Ouvrier

**NIAKWA BOWLING LANES** 

# avenue de la Cathédrale, St-Boniface.



sont maintenant en activité Ouvertes à tous, les samedis et dimanches. Les liques de quilles sont invités à faire leurs enregistrements maintenant.

Signales AL 3-9803 LE BOULODROME EST SITUE DANS LE



NIAKWA MOTOR HOTEL

Route no 1 au chemin Ste-Anne

Ste-Agathe

Triple jubilé chez les Chanoinesses

des Cinq Plaies à N.-D.-de-Lourdes

# Le Pas fête son 50e anniversaire

VISITEZ



la maison modèle 927, ave Lemay

Alexander Agencies GR 4-1835

fraiches comme des fleurs

Spectro-matic

MARSHALL WELLS

ectro-matic

"ON VEND LA PEINTURE QUE VOUS VOULEZ; ON DONNE LE SERVICE QUE VOUS DESIREZ." malson d'approvisionnement des peintres avisés depuis "La maison d'approvisionnement des peintres avisés depuis \$21, rue Hargrava — Tél.: WHitehall 3-7395 —

Faites votre choix parmi des milliers de belles couleurs

Nomination des Pères Oblats

re Antonio Fortin, préfet d pline au Juniorat de la Ste

La Cie PARENT Ltée

COURTIERS 462, édifice Grain Exchange, Winnipeg, Man. Téléphone: WHitehall 2-6634

HÔTEL YORK

Fresh

les plus belles couleurs au choix du monde.

Le choix des couleurs n'a jamai été si varié . . . Les peinture Spectro-matic vous plairont cett année. Plus de 1,200 couleurs ai choix, à votre disposition, ave

LAVERGNE

ELECTRIC

LTD.

St-Pierre, Man. Téléphone: 67

Spectro-matic

Terrain de stationnement gratuit 394, rue Toché - Tél.: CE 3-9034 THE WESTERN PAINT CO. LTD.

La Broquerie



## Etudes d'aménagement rural selon les milieux

# Grande-Clairière

# Aubigny

# est décédé accidentellement

Paul Labelle, de St-Norbert

Chronique de CKSB

St-Pierre

"ACHETEZ CHEZ VOTRE PHARMACIEN"

PHARMACIE ST-PIERRE

# CKSB



ROBIN HOOD FLOUR MILLS LTD.

> vous présente son grand concours

CUISINE ET OREILLE FINE

9 h. 30 à 9 h. 35 du motin

# PNEUS NYLON TRÈS RÉSISTANTS Firestone

Champion



# LABOSSIÈRE SERVICE LTÉE

# JAMES RICHARDSON & SONS LIMITED

C.W. no 2 C.W. no 3 Fourrage no 1		53.4 80.2 79.6 76.6	83.6 80.4 80 77	84 80.8 80.2 71.2	54.2 81 80.4 77.4	84.2 81 80.4 77.4
Fourrage no 3		73.6	74		74.4	76.4
ORGE -						
C.W. no 3-6 ran	At .	130.2	138.6	133.6 133.6	136	136.4
Fourrage no 1	182	121.6		121-6	122	122.4
Fourrage no 3		120.6		120.6		121.4
		117.8	118.2	117.6	118	118.4
SEIGLE -						
C.W. no 2 C.W. no 3		117.4	12514	137	136.4	12644
C.W. 2 rej.		120.4		133.4		10214
C.W. no 4		109.4			110.4	11012
Ergot Sur voie net		100.4		100%	191.4	10714
	OPTION		INNIPEG		3.888	200.8
AVOINE -	OFTION	2 14	Tidle I LEG			
		81.0	81.6	20.6	41%	64
Décembre		76.6		7714	7714	55 77
Mai		78.6	791a	7918	19.6	19.6
Octobre Discembre		125.3	1312	1975	1803	1241
				11014	120	
LIN -				1.0 %		127.0
Christine		201.5	588	90.5	563.3	560.6
				336.6	530	356
Mai		356.4	360 A	360.4	360.4	361
SEIGLE -						
Octobre Décembre		120 4	136%	125	124.4	12414
Mai			124.4	125	12414	124%
	Peur le semain	e du 27 a	u 11 en	W 19621		



# Equilibre parfait . . .

Renseignez-vous des maintenant afin de devenir membre de la coopérative!

Prud'homme

# Deux jubilés religieux ont été célébrés à Forget

# Réunion familiale Bourget-Paradis à Storthoaks pour des noces d'argent

# Dr E.-J. Gaudet

Téléphone: 763-7815

Crépeau & Simonot

RO 3-7835

# Cuelengere & Hall

Telephone: ROger 3-7441 Prince-Albert, Sask.

## Dalziel's

Tel.: RO 3-3065 25, 11e rue Est

Lamontagne & Schmit 8.A., B.C.L., LL.B., B.A., LL.B. Avocats — Notaires Bureau; 141: RO 3-9691 Residence: 161. RO 3-6969

240 Mirchell Block Prince-Albert

## MacKenzie

### J.-R. Pellerin, B.A.

rs vacances à Banff et les Rocheuses. Ime R. M. Connelly se-da Banff pour une se-là Banff pour une se-

# LA LIBERTE ET LE PATRIOTE

de vacances.

de Dun rea, e Glaraffin, de Dun rea, e de Glaraffin, de Dun rea, et sa famille et des amis sur famille et lac Louise. Ils résid

# Chevaliers de Colomb

Conseil Mgr Gaire no 4850 Redvers, Sask.

## Gravelboura

# Le premier ministre du Québec visite les Français de la Colombie

# Chevaliers de Colomb

Consel par un officier du "Fauner Hugonard General Assembly du de deze Biesvenue
Cordiale bievneuue au R. P.
Stephen Gattafoni, O.F.M., nouvellement réinstalle. Nous sommes houreux de l'avoir parmi
nous.

March Mines D. Ranger et Remous Bert, de Penileton, et M. et Mines.

# Bellegarde

Baptème
Le 19 août: Linda-Marie, fille
Jean Martine et de Marie
ourgeois, née le 11 août. Parin et marraine, M. Alphonse
lartine et Mile Odette Wolensky.

Le père d'une enfant de 11 ans est ordonné prêtre par Son Exc. Mgr Bernier

ary, ont visité leurs pa-fin de semaine. Mme Félix Brisbois, de Mme Félix Brisbois, de see, onf visité leurs pa-see, onf visité leurs pa-leurs pa-was leurs pa-leurs pa-le

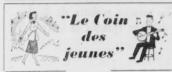
# DIMANCHE, LE 9 SEPTEMBRE

DANS TOUTES LES EGLISES DU CANADA AURA LIEU LA COLLECTE ANNUELLE POUR LES

# CHARITÉS PAPALES et les OEUVRES DE L'ÉPISCOPAT

Hommage à la charité du Souverain Pontife

conclusion de son rapport sur l'année mondiale du réfugié, M. Félix Schnyder, haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, a déclaré: "Le pape Jean XXIII peut à bon droit être considéré comme l'aide et le sauveur de nombreux retu-glés derenus apatrides. Sa noble intervention a presque doublé le fonds d'aide aux réfugiés. Le Vatican est en effet le seul Etat qui ait remis aux Nations Unies la recette intégrale de l'émission des timbres "Année mondiale du réfugié", sans meme retenir le montant des frais d'émission. Le Saint-Siège a versé ainsi 460,000 dollars, ce qui représente un montant presque égal à la contribution versée par les soisante-douxe pays qui ont également émis des timbres à cette occasion.



# DIX MOIS D'ÉTUDES, DIX MOIS DE PLAISIR

Chers cousins et cousines,

Pendant cette semaine de la rentrée, des milliers de Jeunes ont repris avec plus ou moins d'entrain la routine écolière. Partout il y a eu du brouhaha, des courses folles, des achats de plumes, de

Cette semaine fut la période des bonnes résolutions. En même temps qu'on taille ses crayons neufs, qu'on inscrit son nom dans de cabless immaculés, on prend de grandes et généreuses décisions.

Cousiné Josette almerait faire avec vous le bilan de l'année scolaire écoulée en vous posant douze questions qui vous alderont à connaître vos points faibles et à prendre les moyens nécessaires pour améliorer la situation au cours des prochains dix mois d'études.

- Avez-vous obtenu aux examens la moyenne requise dans toutes vos matières?
- Pensez-vous que chacuñ de vos professeurs garde de vous u bon souvenir?
- Vos anciens livres de classe sont-ils en assez bon état pour servir encore à quelqu'un cette année?
- Ayiez-vous la réputation d'être régulièrement à l'heure pour la classe?
- la classe?

  5. Pouvez-vous dire que vous n'avez pas une seule fois copié sur
- Vos parents sont-ils satisfaits de votre travail de l'année dernière?
- Nous est-il arrive, au cours de l'année scolaire, de refuser des sorties par cette phrase: "Je ne peux pas, je dois étudier"?
- sorties par cette phrase: "Je ne peux pas, je dois étudier"? de 8. Avez-vous eu d'autres lectures que celles de classe? ch
- Avez-vous songé à la profession que vous aimeriez exercer plus tard?
- Aviez-vous l'impression de ne jamais perdre votre temps?
   Avez-vous toujours éte attentif aux explications des profes
- pendant les cours?

12. Avez-vous flaner un peu trop souvent pendant l'année?

J'espère que vous avez répondu très sincérement à ces questions. Maintenant rezyon en main, éerivez vos nouvelles résolutions pour cette année. Et soyer de ces élèves de bonne volonté qui sont perseivrants et floéles à l'eur ligne de conduite. Aussi au mois de juillet 1963, vous pourrez dire en toute flerté que votre année scolaire 1964-63 à été des plus fructueuses et des plus inféressantes.

COUSINE JOSETTE.

Question des filles

### Nouvelle brochure

Une brochure, initialee "Nou autres conducturs" et fait pou vous intéresser, est sortie de pres er éréemment. Elle contient un série de brefs exposés sur l'ar de conduire, en vue d'améliore la sécurité, le confort et l'agrément de l'automobiliste. Si ell est destinée essentiellement à de jeunes en passe d'apprendre conduire, sa l'ecture devrait s'auvere utile egalement aux s'auvere utile est s'est s'es

Vous pouvez vous procurer cette brochure en vous adressant a: General Motors of Canada Limited, Oshawa, Canada

### Qui inventa

C'est grâce à Claude Chappe et à ses quarte frères que le télégraphe est né. Claude était source et l'avant-dernet et la famille Mais c'est lui qui est l'idée d'un appareil qui transmettait des signaux à l'aide de deux régles mobiles montées sur un probles montées sur un provieur piace à quelque distance pouvait interprêter le message et le retransmettre.

### VIE DES JEUNES

Il est important de joindre l'ilberté de l'adolescent avcê s responsabilité. Comme ce der nier demande actuellement d plus en plus de liberté, il est nor mal que cet accroissement de li berté comporte un accroissemen

Si un garçon demande à son père d'utiliser la voiture familiale, il est juste que ce dernier charge sun fils d'une partie de l'entretien de l'automobile.

l'entretien de l'automobile.

La même chose pour une jeune
fille qui désirerait donner une
soirée dansante à la maison. Il
est indispensable qu'elle supporte les petits désagréments de la
chose, comune le balayage et le
nettovage de la vaisselle.

### 13ième APRES LA PENTECÔTE



### LES LEPREU

Jesus a quari dix lippieux mai un sculentent, le Samantigin, per la la remonent, le Samantigin, per la la remonent en reliqui Tout viei de Dieux Anny de coultique la merci. Régarde hout le mai qui, rolli l'annyer et qui l'a été épopieur. Annu di mayor a Dieux Nasia par un mayor a premotir.

biciété Colholique de la Bible

### SAVEZ-VOUS .

Né su Manitoba, il est un des rares Canadiens à compter parmi les grands explorateurs de l'Articque. Qui est-il?

 Quel pourcentage de milles de voie ferrée canadienne se trouve à l'ouest de Fort William?

ve à l'ouest de Fort William?

3) En quelle année fut fondé
l'Eglise Unie du Canada?

l'Eglise Unie du Canada?

4) En 1939 il fallalt douze
nutes au travailleur en usine p

## Réponses

- Vilhjalmur Stefanss
   Plus de la moitié.
   Po 1025
- 3) En 1925.

## La femme pickpocket

Vous, mademoiselle, dans le grands magasins, ouvrez les yeus Si vous tombez en arrêt devar un chapeau "adorable", ne lais sez pas votre sae sur le comptoi pour aller vous contempler tro pas plu: loin. Embellissez votr tête si vous voulez, mais garder la sur vos épaules, car une redou table araignée veille. la femm siècosofice de la femme de la contraint de la cont

Elle cache dans sa jupe spéciale une énorme poche kangourou pouvant camoufler de nombreux objets et passe ses journées à errer parmi les rayons des articles

Elle fsait souvent partie d'une ascolation. Il y a la "trimbaleua sec atamine les lieux et repère la prole. La "pojusseuse" qui consuler d'unioura vec le soutre — et la "tircuse" qui opere. Alors, si vous étes poussée, regardez autour de vous: la "tircuse" qui sopre. Popur pout-être pas loin!

Le tout est d'être sur la défensive, car dites-vous bien qu'en définitive, les pickpockets ne recherchent pas la difficulté. Ils attaquent ceux qui ne se mélient pas. Alors ... méliez-vous:

# Pour rire un peu

Chez un garagiste.

— Quand j'ai acheté ma volture, vous m'avez bien dit que pendant six mois vous remplaceriez tout ce qui se casserait, n'est-ce pas?

sieur.

— Alors, je voudrais un nouveau garage.

Une dame a rendez-vous chez un celebre médecin à 11 heures du matin. Elle attend . . . elle attend . . . deux heures. Finalement, le praticien als fait entrer dans son cabinet.

talons.

— Ce n'est rien. Déchaussezvous, je vous prie.

Une Américaine admirative se précipite sur un astronaute qui vient d'atterrir: — Merveilleux! Qu'avez-vous senti quand vous étiez là-haut?

senti quand vous étiez là-haut?

— J'ai senti le carburant.

Au bureau de renseignements de la gare.

de 2 heures pour Vancouver estbien électrique? — En effet. — Il n'y en a pas avant?

— Ah! non, ni à vent ni à va-

Je suis bien embêtée, mon docteur me défend de danser.
 C'est bien facile, grande bête; change de docteur.

Ghislaine a renversé sa soupe.

— Voyons, tu ne pourrais pas ire attention! Tu fais -toujours se bétizes!

des bétices!

Moi je ne comprends plus de Quand un enfant renverse quel-sque chose, c'est une bétise; quand ye'est une grande personne qui l'enverse quelque chose, c'est un baccident!

# Avez-vous le courage de vos opinions?

Vous êtes à l'âge où la personnalité commence à s'affirmer: va goûs se précisent, vos opinions s'assurent êt ovtre comportement se différencie de celui de votre entourage. Cette personnalité neuve, in ne suffit cependant pas de la construire. Il faut encore l'assurencie à soi-même et face aux autres. Cela demande parfois beaucoup courage. Aver-vous ce courage? Ce test vous aldera à faire les différences de la commence de la courage.

- Dans une réunion, on attaque un de vos amis absent. Prenez vous sa défense?
- Vous avez fait, à l'insu de tous, une énorme bêtise. Aurez-ve le cran de vous dénoncer?
- 3. Un camarade vous propose un livre dont le titre et l'aspect vou
- A la sortie du théâtre, des camarades tentent de vous entraine dans un café. Osez-vous refuser car vos parents vous le défer dent?
- Nous êtes allé au cinéma avec des amis. "Ce film est un navet"
   déclarent dis. Votre point de vue est différent. Le défendez-vous
   Dans une surprise-party à Januelle vous assistez. l'atmosphére.
- Dans une surprise-party a laquelle vous assistez, l'atmosphere devient nettement déplaisante. La quittez-vous sans plus atten dre?

   Vous passez vos vacances dans un milieu extra familial dont vous
- ignorez les pratiques religieuses. Allez-vous à l'office religieux comme d'habitude?
- ment d'un professeur pour lequel vous avez de l'estime. Le prociamez-moi à haute et intelligible voix?

  9. On vous demande de guéter dans la rue au profit d'un mouve-
- ment charitable. Acceptez-vous?

### Etca-vous capable de ne pas participer a un chahut organisé le meneur inconteste de votre classe?

### REPONS

Aver-vous repondu plus de sept fois OUI à ces questions? Bravo ... vous avez le courage de vos opinions, de vos idées, de vos amilies. Votre personnalité est déja affirmée et on respecte vos convictions, même al on ne les martars personnalité.

Si vous avez repondu de sept à trois fois OUL, vous avez voi dées, mais estimez inutile de les défendre et même de les exprimen Comprénez blen pourtant qu'il ne s'agit pas de "provocation" mais d'un simple rourage, intellieue et moral.

Si vous avez répondu moins de trois fois OUI, la lachete vous quette. Vous êtes toujours de l'avis du plus fort et prêt à toutes les concessions, pour n'avoir pas à vous mouiller. "Faible", ""opportuniste", "troullard" sont les épithetes peu engageantes que vous mériee. Il est temps de changer.

### En Saskatchewan

# Noces d'or de M. et Mme E. Casavant célébrées à Tisdale le 18 juillet

TISDALE — A l'occasion des noces d'or de M. et Mme Emile Casavant, une grand-messe fut ceièbrée a leurs intentions en l'église de l'Immaculée-Conception

Une réception eut ensuite lieu en l'auditorium local, où quelque 200 parents et amis se réunirent. M. Laurent Roy agissait comme maître de cérémonies.

meet de lichtender de si same mes de felicitations du Delegue Apostolique du Canada, Son Exhigr Sebastiano Baggio, du Prediu Lleutenant Gouverneur Frant L. Pastede, du Ministre de la voite de la voite de la voite de la voitant de la voideux leur furent offerts de la part des Chevaliers de Colomlique. Clinquante-but pettla-enlants et un arrière-pettl-enfant des jubilaries dur présentérent des jubilaries dur présentérent

Les 12 enfants de M. et Mme Emile Casavant étaient présents à la fête: Mmes James et Laurent

## Radville

Va-et-vient

Le 24 août, M. et Mine Horace Bourassa et deux de leurs enfants, Fernand et Yvette, ainsi que Mine W. Nadeau et sa fille, Marie-Anne, de Moose Jaw, se rendirent à Medecine Hat pour assister à la première profession religieuse de leur fille et sour, Léonie (la Rev. Sr Yvonné), et en même temps visitérent M. et Mine Bill McCuciloro (Bestrice Mine Bill McCuciloro (Bestrice A Medecine III)

famille sont partis cetic semaine pour s'installer à Saskatoon. M. Legal y suit un cours de doctorat à l'Université. Mme Solange Martin accom-

si que Mine Augustine Colhe, on passe quelques jours à Radvill pour affaires et visiter leurs pa rents et amis. M. et Mine Alfred Marion son venus en visite chez leurs parents Temblay (Annette et Noga).

Pré Ste-Marie: Mme Raymon, C.
Jublert Lies, de Lyrawon, C.
Jiffornie: Mine Dan Donahuie (G.
Jiffornie: Mine Dan Juble
Jiffornie: Mine Jub

in Partial de Winninger et als evenerates en Partial les parents venus de la l'exterieur on temarquait M. et dime Sinco Grenier, de Dan c. with, D.-N.: MM. et Mines Helas de Mine Sinco Grenier, de Dan c. with, D.-N.: MM. et Mines Helas de Mines Mines de la light des et Darvel Grenier de la light de la lig

25e anniversaire de sacerdoce Le R. P. G.-E. Van Vynck P.S.M., curé de Tisdale, célèbra son 25e anniversaire de prêtri

La journée débuta par un grand-messe célébrée par le jubi laire, assisté des RR. PP. Shar key, P.S.M., de Melfort, et Ri vard, P.S.M., de St-Brieux, Le

une garde d'honneur.
Son Exc. Mgr Laurent Morir
eveque de Prince-Albert, preser
à la fête, prit la parole pour par
ler du sacerdoce et présenta a
jubilaire une bénédiction aposte
lique et une médaille d'argent d
Pape Jean XXIII.

tion, fut servi en l'audifortium local. M. Eugène Casavant agissait comme maitre de cérémonies. Le R. P. Van Vvneck reçu des témoignages de félicitations de nombreuses personnalités et plusieurs souvenirs lui furent présentés au mon des parcissiens de l'Immaeunom des parcissiens de l'Immaeurent Conseils des Chevaliers de rents Conseils des Chevaliers de

Le R. P. Van Vynckt reçut le sacerdoce à Rome en 1937 et, en 1952, fut nomme curé à Tisdale, où il se dévoue sans compter pour le bien de ses paroissiens.

# Funérailles de M. et Mme L.-J. Caron en même temps, à Prince-Albert

PRINCE-ALBERT — Le lumdi 2 72 août, en la cathérale du Saveré-Cocur de Prince-Albert, au cré-Cocur de Prince-Albert, au ce de parents et amis, avaient leu les fonérallies de M. Laurent-Jean Caron, 39 ans, et de son é-a 19 ans, tous deux de Trail, C-B, c'ellemes d'un acclus de Trail de la voule surveeu près de cette ville, le 19 1

La messe de Requiem fut célébrée par M. l'abbé Roger St-Pierre. La veille, au salon funéraire MacKenzie, les prières usuelles furent récitées par Mgr J.-A. Boucher, qu'é

Le défunt laisse dans le deuil une fille, Judy: une soeur, Jeannette (Mme E. Parenteau), de St-Louis, Sask, et sa grand-mère, Mme O. Parenteau, de Prince-Al-

bert.
Les porteurs étaient MM. Norman et Gordon Vandale, Moise Parenteau, Denis Slater, Alfred Henry et E. Basaraba.
M. Caron naquit à Batoche,

Sask, le 3 août 1923.
La défunte laisse dans le deull une fille, Judy; deux frères, M. Joseph Oucliette, de Prince-Albert, et M. Theophile Oucliette, de New Westminster, C.-B.; trofs seeurs, Mmes J. Brenner, de Fenton, Sask, C. Bremner, de Prince-Albouis, et E. Ross, de Prince-A

bert. Mme Caron vit le jour le 29 novembre 1923, à St-Laurent de Grandin, Sask.

le. Siméon et Félix Parenteau. Bill Iwashko, Douglas Bremner et Howard Ross. M. et Mme Caron résidaient à

M. Pierre Jutras touchait l'ore, et le chant, sous la direction M. Henri Paulhus, fut bien écuté par Mgr J.-A. Boucher,

# Albertville

M. et Mme Ernest Gobeil et trois de leurs enfants sont allés à St-Boniface pour la prise d'habit de leur fille et soeur, Angéline, M. et Mme Luc Lavoie et leurs enfants, de Youbou, C.-B., ont rendu visite à leur pere, et grandpère, M. Ernest Lavoie, et à leurs

M. et Mme Donat Bolduc sont allés faire un voyage à Montréal, Qué. M. et Mme Edouard Quintal et leur famille, de Rosetown, et M. et Mme Gilbertson et leur famille, de Saskatoon, ont visité

mille, de Saskatoon, ont visit leur mêre, Mme E. Audy. M. et Mme Donald Wassill e leur enfant, de Humboldt, Sask ont visité leur pêre, M. Henr Pellerin.

de la Colombie-Britannique, on rendu visite à leurs parents, M et Mme Arthur Dussault, et leur frères et belies-soeurs, MM. e Mmes Charles Dussault et Albin Durand.

M. et Mme Gilles Painéhaud nt eu la visite de leur fille, Gilerte, religieuse de l'Enfant-Jeus.

Le dimanche 26 sout avait lié à la salle un shower en l'honnet de Mile Maria Dussault, dont mariage sera béni prochainemen M. et Mme Jim Fabian, de Sa katoon, étaient en visite che leurs parents, M. et Mme Charir

mssault.

Mmes Joyce Brumwald ocorgotte Gignac et M. Arthussault sont revenus d'un séjot

### Jackfish

Ça et la "

M. et Mme David Dion sont partis pour un mois accompagnes de la Rév. Sr Juliette, qui aliait à William's Lake, C.-B. M. et Mme Pete Lavoie et leurs enfants ont apporte une quantitéde bluets de Meadow Lake. L'école a ouvert ess portes et il y a 26 pensionnaires au couvent. Mme Blanche Duhaime est en

tuets de Meadow Lake.

ecole a ouvert ses portes et il.

de pensionaries au couvent

me Blanche Duhaime est en

e chez sés fils et bru, M. et

Regis Duhaime.

ric Gareau (néc

vendredi 24 août,

ans. Elle fut adm

et abbe Adrien Ch

Le service fun

par le R. P. Charje

## Redvers

Mariage George-Cowar

Le mercredi après-midi 29 août, M. l'abbé François-Marcotle, curé, benissait le martage de Mile Joyce Cowan, fille de M. et Mme Percy Cowan, d'Allda, à M. Henri George, fils de M. et Mme Jean George.

Claudette De Pape exécuterent des cantiques, tandis que Mme A. De Pape touchait l'orgue.

La mariée fit son entrée dans l'égilse au bras de son père. Elle portait une longue robe de soie blanche avec tulle de nylon et manches en pointes de lis. Son

Calif de roses rouges.

Les filles d'honneur étaient de la Les filles d'honneur étaient et Kaye Goodrich, de Stoughton, cousines de la marie, et Carole Foster, de Vernon. C.-B., amie de la marie. Mile Rosanne Girard, cousine du marie, était bouquetière. Elles étaient toutes véuets de roses roses et leurs bouquets et consentée de la comme de leurs bouquets se composite et de coses roses et de tuille des consentées de la comme de leurs bouquets se composite et de coses roses et de tuille de la consentée de la comme de

MM. Bernard George, frère d' umarié, Fernand Monin, beau-frè re du marié, et Gray Cowan, frè de la mariée, étaient garçon d'honneur, et Kenneth Bailey, cousin de la mariée, portait le bagues.

bagues. MM. Hervé George et Gerald Robins agissaient comme huis-

La mère de la mariée portait une robe bleue avec accessoires blancs et bleus, et la mère du marié, une robe grise et blanche avec accessoires blancs. Leurs corsages étaient de roses roses. Une centaine d'invités prirent

part à la réception qui eut lieu dans la salle d'Alida, M. Robert Robins agissait comme maître de cérémenies, et M. Gordon Maryfield proposa le toast à la marice, auquel le marie répondit. La soirée eut lieu dans la salle

ces en Colombie-Britannique, les mariés résideront à Redvers, ou M. George est pharmacien. Sincères félicitations à ce jeu-

la paroisse.

Cà et là

Félicitations aussi à MM. et.

Mmes Joseph Bedees (Rose-Hélè-

M. et Mme Jean Moreau, de Winnipeg, ont passé la fin de semaine chez les familles Moreau

## Montmartre

Va-et-vier

Le dimanche 19 août, M. e Mme Emile Rainville et leur fa mille, Mme Claria Rainville et Mme Antoinette Perras et sa fa mille as sont rendus au Scolasticat de Lebret pour y visiter le R. et aluville, voi de Carlon de

Adélard Rioux, de Montmartre, Mile Yvette Rioux fit un voyage en Colombie-Britannique et s'est rendue à Victoria visiter ses oncle et tante, M. et Mme George Noels, ainsi que d'autres connaissances à Vançouyer.

naissances à Vancouver.

M. Hervé Rioux passa la fin classemaine chez ses soeur et beau frère, M. et Mme Jim Coady,
Winnines

t au trous, Sask., étaient en visite che Cas- leurs parents, M. et Mme Ed é J. mond Perras. ville Mme Laberge, de Montréal, é ersi- laient en visite chez sa belle invi- soeur, Mme Adélard Faubert.

s Présentation non Park.
t des Filles de tte ville n'ouque le lundi ont passé une dizaine de jo

Montmartre,
te Mme Léona Pelletier et
Luclenne et Victoria Fauber
à Regina, ont visité les famille
land Coupal et A. Faubert, e

# Mme M. Gareau, de Willow-Bunch, décédée et inhumée dans sa paroisse

WILLOW-BUNCH — Le mardi 28 août, à 10 h. a.m., eurent
lieu les funerailles de Mme Medecher , descède à l'hôpital local le
vendredi 28 août, à l'âge de 76
ans. Elle fut administree par M.
l'abbe Adrien Chabot, curé.
Le service funebre fut chanté

cure.

La défunte fui exposée du lundi soir au mardi matin jusqu'à
l'heure du service chez ses cousins, M. et Mme Georges Lavailée, demeure aui fut son ancien-

M. Jean Bourdages condusias le deuil. Les porteurs étaient MM Maurice Langlois, Gérard Duper reault. Delphis Savoy, Viateur Forest, Gérard et Roch Granger Les Dames de Ste-Anne qui te anaient les rubans étaient les nuive

mme Gareau naquit à St-Damien de Brandon, Qué., en 1886 et vint dans l'Ouest en 1909 pour y demeurer jusqu'à sa mort. Elk perdit un fils, Philippe, decedé en

al Juni 1952.

La défunte laisse dans le det.

son époux; un frère, M. Euger
Boucher, de Willow-Bunch; det.

Mile Alice Gureau, à la maisou
un file, Joseph: cum, petitée
un se set deux enfants, de Sarni
oue ses deux enfants, de Sarni
railles. M. Omer Lapointe, c
us Weyburn, et Mile Berthe Lapoit
get, garde-malade à Assinibation
te, garde-malade à Assinibation.

Remerciements

La famille Gareau remercie
tous eeux et celles qui lui ont of
fert leurs sympathies, qui lui ont
aide d'une manière ou d'une autre dans ce deuil qui vient de la
frapper. Merci spécialement aux
Dames de Sie-Anne et à M. et
Mmc Georges Lavallée, ainsi

Le personnel de l'hopital.

Les membres du personnel enseignant pour l'année scolaire 1962-1963 sont les suivants: à la
lère année, les Rév. Sr GabrielleLucille et Jean-Marie: 2e, Mmc
Gertrude Benoît et Mile Lois Be-

# Vawn

Plusieurs changements ont été affectués dernierument dans la diferencie de l'accide de l'accident de l

va-et-vient

M. et Mme Ron Fell et leur fillette, Rose-Marie, ont passé quelques jours chez M. et Mme H. Blais. M. l'abbé Gilles Aumont est

bec.

Mme J. Paulhus est retournée
à Chilliwack, C.-B., après avoir
passé deux semaines ici, avec son
époux.

epoux.

Mme Allenby, de North Battleford, et Mme Léo Lavigne et sa
fille, -Marguerite, de Prince-Albert, étaient en visite chez M. et
Mme Higgins.

visitalt M et Mme L. Phaneuf. M. et Mme L. Hébert, de Port Alberni, C.-B., ont rendu visite à M. et Mme H. Blais. M. et Mme Turneroy ont visité. M. et Mme G. Vallière.

Mme L. Phaneuf. Ces derniers ont déménage dans leur nouvelle maison. Miles Berthe Pelchat et Irène Latendresse enseigneront à l'éco-

M. et Mme E. Fortjer et leur bébé ont passé quédjues jours chez M. et Mme O. Fortier. M. et Mme J. Ulrick et leurs enfants. Debbie et Richard, de Wiscton, ont visité des amis à Vawn pendant la longue fin de semaine.

ere, gravement malade a Sa atoon. Naissance A.M. et Mme Clarence LaCla

Sincères condoléances à M. Léc Casavant à l'occasion de la mort le son père, à Domremy. Commorca et Mile Jacqueline Dimmorca et Mile Jacqueline Diperrenuit seroul remplacantes pour, qu'el qu'el mois de Mile Francourr de le R. F. Philippe John, E. C., et Mile Chancourr de le R. F. Philippe John, E. C., et Mile Chancourr de le R. F. Philippe John, E. C., et Mile Chancourr de le R. F. Philippe John, E. C., et Mile Lemieux, per 10c. 11 et 12e an-enes, MM. Joseph Boulanne, Nebon Bover, Fan Philippen, la Marie Verhelst, qui est le principal de l'école Mellieux voeux de

Ves.

Bienvenue au R. F. Léon, E.C., rempiaçant le R. F. Aimé, arrivé le dimanche 26 août avec le R. F. Phille, John, F. C.

### Martin Claudia Lan

Le mardi 21 août, 4 h. p.m. ut lieu le mardige de Mile Doris ut lieu le mariga de Mile Doris rarf Lapaire, de Willow-Bunch, 4 M. Emile Giraudier, fils de M. et Mine Jean-Claude Giraudier, La benedicion inspitale ieur fut pot, cure, qui celebra aussi assinte messe, durant laquelle de béaux cantiques furent executes. La maride fit son entres au marche muptinie. Elle portait une ioliette blanche et elast accompaniones de la contra la companione de la companione de

garcons d'honneur.
Après la cérémonie religieuse, tous se rendirent à la salle Fontaine, où un délicieux souper fut servi aux parents et amis.
Meilleurs voeux de bonheur

Çà et là M. et Mme Gérard Rodrigue e

sont venus visiter leurs parents, récemment.
M. et Mme Paul Campagne, de Victoria. C.-B., ont passe quelque temps chez leurs enfants, M. Emile Campagne et Mme S. Boisvert. M. et Mme Wallace Bracey, d'Assinibola, étaient de passage

et leur fille, Thérèse, de Halifax, en route pour la Colombie-Brilannique, ont visité M. et Mme L. Couture et M. Bouffard. M. et Mme J. Jensen et leur famille, de Seattle, ont rendu

de Moose Jaw, sont venus passer quelques jours chez leurs parents, M. et Mme L. Couture, récemment,

tit, dernièrement.
M. et Mme L. Couture se rer
dirent à Regina le samedi 1
août, rencontrer les trois religie.
see de Notre-Dame de la Crois
soeurs de Mme Couture, qui pas

Bunch,
M. et Mme Keith Lidgate, de Nelson, C.-B., sont venus visiter leurs parents, M. et Mme Emile

lo, Man, ont vishe leurs parents

M. et Mme Osias Bruneau, ré
cemment.

M. et Mme Marcel Whitmore

maine dernière.

M. et Mme Léo' Rondeau el leur famille, de Legal, Alta, sont venus passer quelque temps chez leurs parents, dernièrement.

M. et Mme Robert Langlois el

passé quelques jours a Willow Bunch. M. et Mme Dosilva Bruneau d'Ontario, sont en promenade pour quelque temps chez leurs

du collège de Gravelbourg, rem placa M. l'abbé Adrien Chabot curé, parti avec sa mère, Mme A Chabot, pour quelques jours de vacances

Mile Doris Fiset, de New Westminster, C.-B., a visité ses purents, M. et Mme Antonio Fiset, récemment.

passe la fin de semaine chez M.
L. Couture.

Mme C. Heibner, accompagnée de ses deux enfants, de Vancouver, est en promenade chez son perc, M. Jean-Claude Giraudier.

Mme Paul Fournier et ses en-

uelques jours chez la famille loulianne. M. et Mme Antonio Grégoire. Insi que M. et Mme Gérard Pihé et leur famille, de Gravellours out visité leurs parents le lours out visité leurs parents le

sont alles à Regina chercher leur jeune fils, Paul, qui y fut patient à l'hôpital durant 12 jours. Mme Gérard Granger est pa-

Vous partez en voyage?

Faites-vous envoyer vos billets par la poste

Téléphonez au CN pour ce service exclusif

# PIERREFLEUR

par LISE BLANCHET

in the second of the second of

Le professeur: "Jean, pourquoi appelons-nous le trançais notre langue maternelle"

Jean: "Parec que maman l'emploie plus que papa."



LECTRICE.

LOUISE.



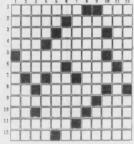
## AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Une leçon de cran et de bon sens pour quelques jeunes



par le Dr Adrien Plouffe

# Nos Mots Croisés



## HORIZONTALEMENT

- countie of free.

- corrected of dilecte provence.

- Cut anonnee de la gaieté.

- Cana le corps.

- Dans le corps.

- D

Heritentalement: 1. Annisarie: 4. Verticalement: 1. Analphasaire: 2. Nail — Poumon
phies: 2. Nageoire: 2. Niegeprint: 1. Leicasie — Arie — Tour — Tour — Tour ii. 7. Arme
1. 3 — Tou 6. Beance — Mo — Elament: 9. Amis — Innie,
p. 1. Italien 10. Toulilonasi; 1. Olsu — Art II. Ras — UniRase — Ferre; 12. En — — Rech.

nasaies.
2—Affaibli. — Espèce.
3—Bruleras. — Dans.
4—Principe de la vie. —
Dans. — Sorte de bière
anglaise.
5—Petit cube. — Véhicule

# Comment obtenir la confiance des enfants

Segmental over l'approprier de la Social des Gens de Leines

N'UNED 17

— de ne compensaté pine ac cele

— Voit la madeministé Mulier

— de ne compensaté pine ac cele

— d'appropriaté pi

Raoul-Jean Fouré, de Montréal, utilise un souple crèpe tors Arnel et viscose noir pour executer sa robe d'après-midi a ligne d'une élégance dénudee. Le fourreau est a ceinture de chevreau le panneau est retenu par un nouêu assord. Présenté dans la coli tion d'automne-hiver de l'Association des Couturiers canadien Montréal le 30 aoui.



# Coffret Rosette

## Petites Annonces

ROVATZOS

**Transit Service Station** 

Reliance Typewriter 275, ave Tache, St-Boniface

ROGER A. SABOURIN.



Golden Beauty Salon 1 portir de \$5.95

EN VEDETTE

GRATIS
Une bouteille de parfum françate exquis avec chaque permanente
AMENEZ VOTRE FAMILLE

81.25

Golden Beauty Salon

ous pouvez louir d'un bon re

LOUER - Norwood Logis I pièces Libre les octobre Signales: CEdar 1,1011

A LOUER — 669, rue Ritchot, Logis 3 pieces Entrée privée, 535,00 pa-mois Possession immédiate Signa-ler: CEdar 3-3609, 22-1230-22C

bre browned Logis meuble:
LOUER - Norwood Logis meuble:
3 pieces ler étage, Conviendrait &
3 pieces ler étage, Conviendrait &
WHitehall 3-3326, après &
22-1394-22C.

A LOUER — St-Boniface, 285, rue No-tre-Dame Logis moderne: 2 pieces Salie de hain et entrée privées. Nou-veaux réfrigérateur et polit. Sta-lonnement avec puis de coulzait bignaler: CEdar 3-423, après 3 h. 24-138-230.

LOUER - Norwood, 109, rue Ma-rion, Dans duplex, Logis: 3 pieces, Entrée privée, Réfrigérateur et poèle electriques, Chauffage, eau chaude, Signaler: Globe 1-1454, 22-1399-T.F.

A LOUER — St-Boniface, près autobus et avenue Provencher. Logis 3 piè-ces tout fini à neuf. Entrée et salle de bain privees. Libre 1 er octobre. Appeler Mme Duguay, CHapel 7-610. 27-140-72.

DESIREZ-VOUS UN LOT POUR MAI-NON D'ETE? — Avant d'acheter voyez nus lots à Plage Albert, une des chirches palements au leur, une

Louis Matile

A Fils

maintenant au no 237, rue Garry
issa-vis le nouvel Hotel des Postes
Teléphone: WHitehall 2-6625

GUERTIN Frères MARCHANDS DE PEINTURES — Gros et détail —

Emst, Liddle & Wolfe Lid.

ASSURANCES — IMMEUBLES — HYPOTHEQUES
ADMINISTRATIONS DE PROPRIETES

100, edifice Patis — Telaphane: Whitshall 1.5408 — Winnipag 2.



CIMETIÈRE CATHOLIQUE

Le Jardin du Saint-Sépulcre

Avec l'approbation de l'Autorité de l'Archidiocese de Saint-Beniface

Bureau: 707 - 356, rue Main Great Western Building Winnipeg Tel.: WH 3-7425

VENDRE — Bungalow moderne: 5 pièces, Meublé ou non, Sur terrain de 1 acres sur rue principale à Ste-Anne, S'adresser à Paul Desautels, Téléphone: GArden 2-3552, 7-2131-210

22-1412-21C.

A VENDRE — Ferme: 335 acres, 3 milles au sud-est de La Broquerie Maisson: 8 prices. Etable pour 40 animatos, giametries, garge, Euro puls Prés école. Vendrait avec ou sans machineries et animats. Mine R. Mignot. La Broquerie. Telephone: HA 4-5246.

22-1383-24C.

A vendrs — Soskotoon
Plusieurs maisons modernes pres école et écise catholiques françaises 2 à 3 chambres à coucher. Soubassement. Chauffage: gaz. Aussi, maisons de revenu.

ambre: hauffage: gaz. Ausst, me-cou. Provincial Agencies Ltd. Représentant: Fernand-P. Neault Téléphones: bureau, OLiver 2-1113; résidence, CHerry 4-100 22-1407-23 C.

A VENDRE

tal - Triplex Presque neuf. Stuc-platre. Lot: 30' x 120'. Garage. in prix: \$15.500. oniface — Maison: 4 grandes pie-Chauffage: gar. Garage. Pres de Provencher. Plein prix: \$11,000 ec \$1,500 comptant.

Pour plus d'information s'adresser à PAUL GAGNON 269, bivd Dollard, \$1-Boniface Telephone: CHopel 7-7603

VETERANS REALTY 302, édifice McIntyre Telephone: WHitehall 2-7125

A VENDRE
St-Bonifare - Price Senie Provincier
Bungalow - Price Senie Price Senie Price
Bungalow - Price Senie Price Senie Price
Bungalow - Price Senie Price Senie Price
Bungalow - Price Senie Provincier
Bungalow - Price Senie Price Price

the par proprietaire.

M.Bonifase — Avenue Provencher
Triples. Revenu mensiss: \$240.00
Cemptant requist \$1.000 Balance portee par proprietaire
from Lake, Man. — Maines neure
5 pieces. 24 % % Completenrent
moderne Bonne eau. Cut. 40 x 150
Varsate Comptant remus \$8.00.
Balance portes par proprietaire.

N. BERNIER 594, rus St-Jean-Baptiste Teléphone: CEder 3 2027

## Année jubilaire au Saint-Rosaire Les 8 et 9 septembre

celebration

des 50 ans d'arrivée des Servites au Canada

de 25 ans de ministère des Servites à Winnines

edi 8 septembre: a.m.: Messe d'action de grâces pour enfants a.m.: Messe d'action de grâces pour adultes p.m.: Ouverture de l'exposition historique au

Le dimanche 8 septembre:

11 h. 15 a.m.: Messe solennelle d'action de grâces: le T. R.

12 h. 15 a.m.: Messe solennelle d'action de grâces: le T. R.

13 p.m.: Messe pontificale: Son Exc. Mgr G. B. Flahiff,
C.S.B., archevêque de Winnipeg, célèbrant

14 h. 30 p.m.: Banquet à l'hôtel Fort Garry, Winnipeg
(étage principal)

Prendront part aux manifestations: le T. R. P. A.-M. Brault, O.S.M., provincial, les RR. PP. U. M. Furlan, O.S.M., assistant provincial, et I. M. Patriarchi, O.S.M., premier prieur de Holy Rosary, un pionnier de l'Ouest.

## A la recherche de la tombe d'Etienne Brûlé

is the state of th

ed - Rue Horace, Bungalow mo-se: 5 pieces, Chauffage: gaz. Au raisonnable de \$12,200 à termes.

A. AYOTTE
191, blvd Dollard, St-Boniface
Telephone: CEdar 3-5845
22-1410-22C.

A VENDRE Maison moderne — 4 chambres A coucher 12 are de terre. Prés eglise et école. \$10.000. \$2.300 complant.

RUE BERTRAND Bungalow moderne - 4 pièces, 27, 980 52,000 comptant, Pres hépital — Maison: 4 chambres à coucher, \$10,500, \$1,500 comp-tant. Propriétaire assumers balan-ce avec formes faciles.

MAGASIN GENERAL Dans grand district fermier e gis: 8 nièces pour propriétaire. Complétement moderne Proprié-taire rétlicé. Echangerait sur pro-priété de ville.

prieté de ville.

ST-BONIFACE
mmeuble-appartement - 5 logements. Rapporte 15° sur placement 827,500. Comptant: \$10,000. ment \$27,500. Comptant: \$10,000.

RUE BRAEMAR
orwood — Dunley: 5 et 3, 2 plomberies. Chauffage: gaz. \$14,900.
Termes faciles.

J.-R. Pairier REALTY, Suite 11, 561, avenue Wersew, Winnipeg 9 Telephone: GRover 5-1876

ie firent mourre attaché au poteau de tortune.

Village indien

Basant se recherches sur les
"Relations des désuites", le Dr
"Relations des désuites", le Dr
situé à environ deux milles au
nord-ouest d'un peit établissement appeté Le Bassin, près de
et découvrit un village indien et
riple paillissade. Sur l'emplacement d'une cabane à l'intérieur
tu village on trouvs de vieux

Le Dr Jury dit que cette dicouvretre répond aux descriptions
de l'androit ou la première messe
couvretre répond aux descriptions
de l'androit ou la première messe
et éc célorer.

Copendant, et dit et à pluCopendant, et de la ou le Pere A.

Z. Jones, bistorien fésuite, a situe
le village de Carbagouha.

Un cairs commémoratif à été.

TOUGAS REALTY

A VENDRE

51-Beniface — Pres des scoles Maison
de brique: 8 pièces, Idéale pour famille. Possession immédiate, \$15,900
pt à termes faciles.

\$18,900. Termes faciles.
bi-Boniface — Commerce d'épiceries et viandes. Gros chiftre d'affaires.
Très bonne bâtisse. Logis moderne attenant 4 pièces. Garage. Prix: \$28,000 Prendrait dupiex à Si-Boniface ou Norwood en échange.

A.-J. BOULANGER
TELEPHONES:
Bureau, Chapel 7-8178
Residence, Whiteholl 3-2134

MARION REALTY A VENDRE

AT-BONFACE
mmeuble-appartement: 3 logis; completement louis. Prix: \$23,900. \$4,500 completel. Balance: \$125 par mote.

faciles.

ST-VITAL

Saison: 7 pieces 4 chambres 4 coucher. Soubassement 4 la grandeur
Beau grand lot. \$12,900 \$1,000 comptant. BT-VITAL, Duplex neuf: 4 et 5. Prix: \$24,500 Comptant regula: \$5,000.

PARC WINDSOR
Bungalow: 8 pièces 3 chambres à cou-cher. Prix: \$15.800. Comptent requis \$2.809. ST-CHARLES

ST-CHARLES

Maison: 5 nicces. 2 chambres & coucher. Soubassement à la grandeur
Prix: 80 500 8500 comptant. Balance
875 par mois.

Raymond THERIAULT CEder 3-6217 ou LEnnox 3-6017

# ON DEMANDE

Surintendant en construction ayant complète expérience en construction et matériaux. Pour emploi immédiat comme gérant d'un département ayant un chiffre d'affaires annuel de \$150,000.

Logement disponible à \$45.00 par mois

S'odressor à: Beire 1378, Le Liberté et le Perriote, 617, avenue McDermot, Winniese,

# Au Sacré-Coeur

Dames de Ste-Anne



by Laura Wheeler

Numéro du patron: 703
Prix: 35e
(Palement en monnale seulement, les timbres ne sont pas acceptés.)

A VENDRE
Ferme: 783 acres. 10 milles de St-Bo
face. Machines aratoires, vaches
contrat de lait de 15.500 livres. P
raisonnable.

ON DEMANDE

J. CARRIERE REALTY 289, rue Toché Téléphone: 247-5204 22-1106-1 NIAKWA INVESTMENTS LTD.

Prets hypothécaires

700 Great Western Bldg., 356, rue Main, Winnipeg Téléphone: WH 2-0038

# La Société d'Habitations Ltée

MAISONS "MARQUE DISTINCTION" à vendre à St-Norbert --- Ile-de-Chênes St-Vital

S'odresser d
M. Henri DAUDET, géront
700, Great Western Building,
356, rue Main, Winnipeg 1 Man
Telephone: WHitehall 3-4021

# CROWN COIN CO.

Vous invite à vous rendre à la table no 1

# à l'AUDITORIUM DE WINNIPEG

les 13, 14 et 15 septembre prochains

Acheteurs experts de pièces d'or

L'aide à l'éducation

DATED at Winnipeg, in the Province of Manitoba, this 30th day of August, D. 1962.

OHNSTON. GARSON, FORRESTER, DAVISON & TAYLOR,

AVIS BY DONNE par les préavités par les préavités par les préavités un Perienne du Caracte,
unit à la rocchaine session ou à
dévet incorporate une commande de dévet incorporate une commande de dévet incorporate une commande de MISSION COMPANY avec un capatient unité de la commande de la commande de cent unité 1900 parte dure vadant les de commandes de la commande de cent unité 1900 par le commande de la commande de cent unité 1900 parte dure vacent unité 1900 par le commande de la commande de cent unité 1900 par le commande de la commande de cent unité 1900 par le commande de la commande

DATE & Ottawa, Ontario, ce 26e our d'août A.D. 1962. GOWLING, MacTAVISH, OSBORNE et HENDERSON, 86. rue Metcalle, Otawa, Ontarjo, Avocats pour les demandeurs

Téléphone: SPruce 5-5080

FOUILLARD IMPLEMENT EXCHANGE LTD. St-Laxars, Man. Ecrivez pour demander la liste complète des prix des auboines 1962. Gros stock de machines gratoires, etc.

**PAUL PAQUIN** Assurances générales

989 AUTUMNWOOD Boite 68, St-Boniface, Mon. Telephone: ALpine 3-9805

Venex prendre un repas à la dinde servi n'importe quel jour de la semaine, sauf le dimanche, entre 11 h. 30 a.m. et 8 h. p.m.

HAVEN LUNCH





N.-A. Duprat 50, rue Isabel (près de Notre-Dame) Winnipeg 2, Manitoba Téléphone: SPruce 5-7189

# ABLE JOBBERS CO.

La première máison d'épiceries vendant à escompte 158, avenue Provencher CHapel 7-3996

Péches Pater Pan

24/15 oz. — \$4.50 la caisse ( 24/15 oz. — \$2.35 la caisse ( Mains que 10c la balte ) Mains que 10c la balte

Soupe oux tomates
24/20 nz — \$3.50 la cassae
Majins que 15c la bolte

\*\*Initiation\*\* 1 h. p.m. (e samed)